

EIROPAS PARLAMENTS

2004



2009

Zivsaimniecības komiteja

2008/2101(INI)

18.11.2008

GROZĪJUMI Nr. 1 - 27

Ziņojuma projekts
Elspeth Attwooll
(PE405.970v01-00)

par Kopienas rīcību saistībā ar vaļu medībām
(COM(2007)0823 – 2008/2101(INI))

AM_Com_NonLegReport

Grozījums Nr. 1
Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums
2. atsauce

Rezolūcijas priekšlikums

– ņemot vērā *IWC noteikto* vaļu *komerciālo medību moratoriju*, kas stājās spēkā 1986. gadā,

Grozījums

– ņemot vērā *IWC nolīgumu par nulles nozveju („moratoriju”)* vaļu *komerciālajām medībām*, kas stājās spēkā 1986. gadā,

Or. en

Grozījums Nr. 2
Elspeth Attwooll

Rezolūcijas priekšlikums
3.a atsauce (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

– ņemot vērā *Starptautiskās dabas saglabāšanas savienības sanāksmi 2008. gada 5.–14. oktobrī Barselonā*,

Grozījums

Or. en

Grozījums Nr. 3
Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums
8.a atsauce (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

– ņemot vērā *1997. gada Amsterdamas līguma, ar kuru izdarīja grozījumus Līgumā par Eiropas Savienību, Protokolu par dzīvnieku aizsardzību un labturību*¹,

Grozījums

¹ OV C 340, 10.11.1997., 110. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 4
Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums
8.b atsauce (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– ņemot vērā Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām (CITES) pieņemto un ES īstenoto visu lielo vaļu sugu produktu starptautiskas tirdzniecības aizliegumu,

Or. en

Grozījums Nr. 5
Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums
E apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

E. tā kā deviņas vaļveidīgo sugas norādītas kā apdraudētas vai īpaši apdraudētas, pašreiz par apdraudētu uzskata gandrīz katru ceturto vaļveidīgo sugu;

E. tā kā deviņas vaļveidīgo sugas norādītas kā apdraudētas vai īpaši apdraudētas *un* pašreiz par apdraudētu uzskata gandrīz katru ceturto vaļveidīgo sugu, ***turklāt daudzu sugu un populāciju stāvoklis joprojām ir neskaidrs;***

Or. en

Grozījums Nr. 6
Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums
F apsvērums

PE415.183v01-00

4/13

AM\751724LV.doc

Rezolūcijas priekšlikums

F. tā kā pēc moratorija ieviešanas **dažādu vaļu sugu stāvoklis ir uzlabojies**;

Grozījums

F. tā kā, **lai arī** pēc moratorija ieviešanas **noteiktās vaļu populācijās ir vērojami uzlabojumi, vairākas vaļu populācijas joprojām ir kritiski mazas un apdraudētas un nav zināma to spēja pielāgoties mainīgajiem vides apstākļiem**;

Or. en

Grozījums Nr. 7

Carl Schlyter

Rezolūcijas priekšlikums

F apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

F. tā kā pēc moratorija ieviešanas **dažādu vaļu sugu stāvoklis ir uzlabojies**;

Grozījums

F. tā kā pēc moratorija ieviešanas **nevis visu, bet tikai noteiktu** vaļu sugu **krājumu** stāvoklis ir uzlabojies;

Or. en

Grozījums Nr. 8

Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums

G apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

G. tā kā **moratorijs** sākotnēji **bija paredzēts tikai līdz tam laikam, kamēr tiek izveidota atbilstīga pārvaldības sistēma**;

Grozījums

G. tā kā **moratoriju** sākotnēji **īstenoja, lai ļautu IWC „visaptveroši izvērtēt šā lēmuma ietekmi uz vaļu krājumiem un apsvērt šā noteikuma grozīšanu un citu ieguves ierobežojumu ieviešanu”¹**;

Or. en

¹ Starptautiskās vaļu medību regulēšanas konvencijas (ICRW) 10.e pants
<http://www.iwcoffice.co.uk/commission/schedule.htm>

Grozījums Nr. 9
Carl Schlyter

Rezolūcijas priekšlikums
G apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

G. tā kā moratorijs sākotnēji bija paredzēts **tikai** līdz tam laikam, kamēr tiek izveidota atbilstīga pārvaldības sistēma;

Grozījums

G. tā kā moratorijs sākotnēji bija paredzēts līdz tam laikam, kamēr tiek izveidota atbilstīga pārvaldības sistēma, **ar mērķi sniegt pietiekami ilgu laiku, lai krājumi varētu atjaunoties;**

Or. en

Grozījums Nr. 10
Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums
H apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

H. tā kā **ne visi IWC dalībnieki** moratoriju **atbalsta;**

Grozījums

H. tā kā **Norvēģijai un Krievijas Federācijai ir iebildumi pret moratoriju un Islande pret to izturas rezervēti;**

Or. en

Grozījums Nr. 11
Carl Schlyter

Rezolūcijas priekšlikums
J. apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

J. tā kā kopš moratorija ieviešanas nogalināto vaļu skaits īstenībā ir palielinājies;

Grozījums

J. tā kā kopš moratorija ieviešanas **ar īpašajām atļaujām** nogalināto vaļu skaits īstenībā ir palielinājies;

Or. en

Grozījums Nr. 12
Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums
J. apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

J. tā kā kopš moratorija ieviešanas nogalināto vaļu skaits **īstenībā** ir palielinājies;

Grozījums

tā kā kopš moratorija ieviešanas nogalināto vaļu skaits ir **pakāpeniski** palielinājies;

Or. en

Grozījums Nr. 13
Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums
K apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

K. tā kā vairākas NVO un citas iestādes ir izteikušas **šaubas, vai vaļu zinātniskās izpētes vajadzībām tie ir jānogalina, un pauž bažas par to, ka šādi nogalināto vaļu gaļa tiek izmantota komerciāliem mērķiem;**

Grozījums

K. tā kā **IWC (vairāk nekā 30 rezolūcijās)**, vairākas NVO un citas iestādes ir izteikušas **lielas bažas, ka pašreizējā īpašo atļauju vaļu medību sistēma ir „pretrunā vaļu komerciālo medību moratorija garam” (IWC 2003-2); šajās medībās iegūto vaļu gaļu nevajadzētu izmantot tirdzniecībā; vaļu medības zinātniskos nolūkos ir nepamatotas un būtu jāpārtrauc;**

Or. en

Grozījums Nr. 14
Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums
L apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

L. tā kā *par spīti nesenajiem uzlabojumiem vaļu nogalināšanas metodes joprojām ir tālu no vēlamajām;*

Grozījums

L. tā kā *izmantoto ieroču, medību vides, vaļu izmēru un fizioloģijas dēļ ir neiespējami nodrošināt ātru un humānu vaļu nonāvēšanu medībās;*

Or. en

Grozījums Nr. 15
Carl Schlyter

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

2. uzskata, ka vaļu un pārējo vaļveidīgo saglabāšana galu galā ir atkarīga no tādiem pasākumiem, par kuriem panākta *vispārēja vienošanās;*

Grozījums

2. uzskata, ka vaļu un pārējo vaļveidīgo saglabāšana galu galā ir atkarīga no tādiem pasākumiem, par kuriem panākta *pietiekami plaša vienošanās, kuru efektīvi īstenotu;*

Or. en

Grozījums Nr. 16
Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums
4.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

4.a uzskata, ka vaļu komerciālo medību moratorijs un starptautiskas vaļu produktu tirdzniecības aizliegums joprojām ir ļoti būtiski, lai nodrošinātu vaļu saglabāšanu un dzīvnieku labturību, un aicina Padomi, Komisiju un darba grupā iesaistītās dalībvalstis visās sarunās par prioritāti uzskatīt šo pasākumu saglabāšanu;

Grozījums

Grozījums Nr. 17
Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums
5. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

5. pauž cerību, ka darba grupa izskatīs jautājumu par vaļu medībām zinātniskiem nolūkiem, lai varētu atrast **pamatojumu to izbeigšanai**;

Grozījums

5. pauž cerību, ka darba grupa izskatīs jautājumu par vaļu medībām zinātniskiem nolūkiem **un vaļu medībām, kuras veic, pamatojoties uz iebildumiem vai rezervētu attieksmi pret moratoriju**, lai varētu atrast **veidus, kā tās pārtraukt**;

Grozījums Nr. 18
Carl Schlyter

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

6. **ņem vērā, ka medības ierobežotā apjomā ir nepieciešamas tām kopienām, kas ar to tradicionāli nodarbojas, lai nodrošinātos ar pārtiku**, bet aicina daudz vairāk koncentrēties uz pētījumiem par humānākām nogalināšanas metodēm un to izmantošanu;

Grozījums

6. **ņem vērā, ka IWC ir jāatļauj medības ierobežotā apjomā atzītām iztikas vajadzībām**, bet aicina daudz vairāk koncentrēties uz pētījumiem par humānākām nogalināšanas metodēm un to izmantošanu, **kā arī neatbalsta medību apjoma paplašināšanu, ietverot citas sugas vai palielinot nomedīto dzīvnieku skaitu**;

Grozījums Nr. 19
Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums
7. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

7. aicina *šādas medības* veikt, izmantojot *skaidri noteiktas un* ar zinātniskiem atzinumiem pamatotas kvotas, *to* stingri kontrolējot *un pilnīgi reģistrējot*;

Grozījums

7. aicina *iezemiešu piekoptās vaļu medības* veikt *tikai tad, ja IWC atzīst skaidru un skaitliski pierādītu vajadzību pēc vaļu produktiem iztikas un kultūras nolūkos; tās ierobežo*, izmantojot ar *IWC Zinātniskās komitejas sniegtiem* zinātniskiem atzinumiem pamatotas kvotas, *un regulē*, stingri kontrolējot, *kas ietver pilnīgu reģistrāciju un ziņojumu sniegšanu IWC*;

Or. en

Grozījums Nr. 20
Elspeth Attwooll

Rezolūcijas priekšlikums
7. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

7. aicina šādas medības veikt, izmantojot skaidri noteiktas un ar *zinātniskiem atzinumiem* pamatotas kvotas, to stingri kontrolējot un pilnīgi reģistrējot;

Grozījums

7. aicina šādas medības veikt, izmantojot skaidri noteiktas un ar *IWC Zinātniskās komitejas ieteikumiem* pamatotas kvotas, to stingri kontrolējot un pilnīgi reģistrējot;

Or. en

Grozījums Nr. 21
Carl Schlyter

Rezolūcijas priekšlikums
7. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

7. aicina šādas medības veikt, izmantojot

PE415.183v01-00

Grozījums

7. aicina šādas medības veikt, izmantojot

10/13

AM\751724LV.doc

skaidri noteiktas un ar **zinātniskiem atzinumiem** pamatotas kvotas, to stingri kontrolējot un pilnīgi reģistrējot;

skaidri noteiktas un ar **IWC Zinātniskās komitejas ieteikumiem** pamatotas kvotas, to stingri kontrolējot un pilnīgi reģistrējot;

Or. en

Grozījums Nr. 22
Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums
8. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

8. aicina arī piemērotās vietās pasaulē izveidot vairāk **jūras rezervātu**, kuros vaļiem būtu īpaša aizsardzība;

Grozījums

8. aicina arī piemērotās vietās pasaulē izveidot vairāk **aizsargājamo jūras teritoriju**, kuros vaļiem būtu īpaša aizsardzība;

Or. en

Grozījums Nr. 23
Duarte Freitas

Rezolūcijas priekšlikums
8.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

8.a vērš uzmanību uz vajadzību izmantot **selektīvākus zvejas rīkus, lai izvairītos no citu sugu, jo īpaši vaļveidīgo, piezvejas;**

Grozījums

Or. pt

Grozījums Nr. 24
Elspeth Attwooll

Rezolūcijas priekšlikums
9. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

9. **turklāt** aicina risināt problēmas saistībā ar vaļveidīgo apdraudējumu klimata izmaiņu, piesārņojuma, sadursmju ar kuģiem, **hidrolokatoru** un citu lietu dēļ ārpus šādām aizsargājamām teritorijām;

Grozījums

9. aicina risināt problēmas saistībā ar vaļveidīgo **populāciju** apdraudējumu klimata izmaiņu, piesārņojuma, sadursmju ar kuģiem, **zvejas rīku, zemūdens trokšņu (tostarp hidrolokatoru, seismisko pētījumu un kuģu radīto trokšņu)** un citu lietu dēļ ārpus šādām aizsargājamām teritorijām;

Or. en

Grozījums Nr. 25
Carl Schlyter

Rezolūcijas priekšlikums
9. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

9. turklāt aicina risināt problēmas saistībā ar vaļveidīgo apdraudējumu klimata izmaiņu, piesārņojuma, sadursmju ar kuģiem, **hidrolokatoru** un citu lietu dēļ ārpus šādām aizsargājamām teritorijām;

Grozījums

9. turklāt aicina risināt problēmas saistībā ar vaļveidīgo apdraudējumu klimata izmaiņu, piesārņojuma, sadursmju ar kuģiem, **zvejas rīku, zemūdens trokšņu (tostarp hidrolokatoru, seismisko pētījumu un kuģu radīto trokšņu)** un citu lietu dēļ ārpus šādām aizsargājamām teritorijām;

Or. en

Grozījums Nr. 26
Paulo Casaca

Rezolūcijas priekšlikums
9. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

9. turklāt aicina risināt problēmas saistībā ar vaļveidīgo apdraudējumu klimata izmaiņu, piesārņojuma, sadursmju ar

Grozījums

9. turklāt aicina risināt problēmas saistībā ar vaļveidīgo apdraudējumu klimata izmaiņu, piesārņojuma, sadursmju ar

kuģiem, *hidrolokatoru* un citu lietu dēļ ārpus šādām aizsargājamām teritorijām;

kuģiem, *zvejas rīku, antropogēnu okeāna trokšņu* un citu lietu dēļ ārpus šādām aizsargājamām teritorijām;

Or. en

Grozījums Nr. 27
Duarte Freitas

Rezolūcijas priekšlikums
10.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

10.a uzskata, ka Komisijai būtu jānosaka pārskatīti reglamentējoši noteikumi par vaļu vērošanas praksi, kas aizsargā to veicošo piekrastes reģionu ekonomiskās un sociālās intereses, ņemot vērā tās neseno attīstību;

Or. pt